



Teosto
Musikin Satama, Keilasatama 2 A, 02150 Helsinki
www.teosto.fi Asiakaspalvelu puh. 040 922 66 22

Finlands Tonsättares Internationella Upphovsrättsbyrå Teosto
Musikhamnen, Kägelhamnen 2 A, 02150 Esbo
www.teosto.fi Kundtjänst tfn. 040 922 66 22

NÄYTTÄMÖTEOKSEN MUSIIKKITIEDOT/ Uppgifter om musik i ett sceniskt verk

- Tarkista, täyttääkö näyttämöteos kustantajien itsehallinnon kriteerit.
- Jos kriteerit täyttyvät, sovi itsehallinnon piirissä olevien musiikkiteosten käytöstä teosten kustantajien kanssa ja ilmoita tällä lomakkeella Teostoon ne musiikkiteokset, jotka **eivät ole** kustantajien itsehallinnon piirissä.
- Jos näyttämöteos ei täytä itsehallinnon kriteereitä, ilmoita tällä lomakkeella Teostoon kaikki näyttämöteoksessa käytetyt musiikkiteokset.

Täytä lomake viemällä kursori valittavaan tai täytettävään kenttään. Valmiit ilmoitukset lähetetään sähköpostin liitteenä osoitteeseen tapahumat@teosto.fi

- Kontrollera om det sceniska verket uppfyller kriterierna för förläggarnas egenförvaltning.
- Om kriterierna uppfylls ska du komma överens med förläggarna om användningen av de musikaliska verk som omfattas av egenförvaltningen. Rapportera till Teosto endast de verk **som inte** omfattas av förläggarnas egenförvaltning på denna blankett.
- Om det sceniska verket inte uppfyller kriterierna för egenförvaltning ska du använda denna blankett för att rapportera till Teosto alla de musikaliska verk som används i verket.

Fyll i foblanketten genom att flytta markören till fältet som ska väljas eller fyllas i. De ifyllda blanketterna skall sändas till emailadressen tapahumat@teosto.fi

Tiedot aikaväliltä

För tiden

Kyseessä on

Det är fråga om

Ammattiteatteri/

Yrkesteater

Harrastajateatteri/

Amatörteater

Teos on

Värket är

Näytelmä/

Skådespel

Tansiteos/

Dansvärk

Muu, mikä/

Annat, vad

Teatterin/ryhmän nimi

Teatergruppens namn

Esityspaikka/

Lokal

Laskutusosoite

Faktureringsadress

Haluan laskut

Skicka fakturer

Sähköpostilaskuina/

Med e-post

Verkkolaskuina/

Som e-faktura

Sähköpostiosoite tai OVT-tunnus

E-post address eller EDI-kod

Näytelmän/Näyttämöteoksen nimi

Namn på skådespel/sceniskt verk

Katsomopaikkojen lkm

Antalet platser

Esityskertojen lkm

Antalet framföranden

Esityksen kesto min.

Speltid

Suojatun musiikin kesto min.

Speltid om musik Teosto representeras

Pääsymaksullinen/

Entrebelagd

Pääsymaksuton/

Entrefri

Lipputulot € (ilman alv)

Totalbiljettinkomster (utan moms)

Teoksen nimi

Verktitel

Säveltäjä

Tonsättare

Sovittaja

Arrangör

Sanoittaja

Textförfattare

Kesto/Speltid

min.

sek.

Esitystapa*

Framf.sätt*

| | Teoksen nimi Verktitel | Säveltäjä Tonsättare | Sovittaja Arrangör | Sanoittaja Textförfattare | Kesto/Speltid min. | sek. | Esitystapa* Framf.sätt* |
|---|---------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|------|----------------------------|
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |

| | Teoksen nimi | Säveltäjä | Sovittaja | Sanoittaja | Kesto/Speltid | | Esitystapa* |
|----|--------------|------------|-----------|----------------|---------------|------|-------------|
| | Verktitel | Tonsättare | Arrangör | Textförfattare | min. | sek. | Framf.sätt* |
| 5 | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | |

***Esitystavat**

Elävä instrumentaaliesitys = EI / Levande instrumentalframförande = LI

Elävä vokaaliesitys = EV / Levande vokalframförande = LV

Kaupalliselta äänitteeltä soitettu musiikki = KAU / Från kommersiell inspelning spelad musik = KOM

Itse tallennettu musiikki = ITM / Själv inspelad musik = SJM

Lähetämällä tämän lomakkeen vakuutan, että antamani tiedot ovat oikein.

Vakuutan myös tarkastaneeni, että tällä lomakkeella Teostolle ilmoittamani musiikkiteokset eivät ole kustantajien itsehallinnon piirissä.

Jag försäkrar att jag har kontrollerat att de musikaliska verk som jag har anmält till Teosto på denna blankett inte omfattas av förläggarnas egenförvaltning.

Lomakkeen täyttäjän nimi

Person som fyllde i blanketten

Sähköpostiosoite

E-post address

Lähetä täytetty lomake sähköpostin liitteenä osoitteeseen tapahtumat@teosto.fi. Muut yhteystietomme löydät tarvittaessa nettisivuiltamme www.teosto.fi.

Skicka det ifyllda formuläret som e-postbilaga till tapahtumat@teosto.fi. Vår andra kontaktinformation hittar du på vår webbplats www.teosto.fi.

Puh.

Tfn.